



HUMAN RIGHTS &  
BUSINESS AWARD

มูลนิธิรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights  
and Business Award Foundation)

contact@humanrightsandbusinessaward.org

ข่าวประชาสัมพันธ์ฉบับนี้สามารถหาอ่านได้เป็น [ภาษาอังกฤษ](#) (English) [สเปน](#) (español) [ฝรั่งเศส](#) (français) [โปรตุเกส](#) (português) [พม่า](#) (ဗမာ)

[ไทย](#) [รัสเซีย](#) (русский) [อารบิก](#) (اللغة العربية) [จีนตัวย่อ](#) (简体中文) และ [จีนดั้งเดิม](#) (繁體中文)

## ข่าวประชาสัมพันธ์

เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติได้รับการประกาศเป็น

ผู้รับรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights and Business Award) ประจำปี 2563

มูลนิธิรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights and Business Award Foundation)

เมืองเจนีวา 17 พฤศจิกายน 2563

ในการประชุมสหประชาชาติว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน (UN Forum on Business and Human Rights) ในวันนี้ มูลนิธิของเราได้ประกาศให้เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ (Migrant Workers Rights Network: MWRN) เป็นผู้ได้รับรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights and Business Award) ประจำปี 2563 รางวัลดังกล่าวเป็นการแสดงความตระหนักถึงคุณค่าของ “งานของนักปกป้องสิทธิมนุษยชนในด้านผลกระทบของธุรกิจต่อสิทธิมนุษยชน” พร้อมมอบเงินรางวัลจำนวน 50,000 เหรียญสหรัฐฯ คณะกรรมการของมูลนิธิได้ประกาศรางวัลปี 2563 ในวันนี้ผ่าน [คลิปวิดีโอขนาดสั้นภาษาไทย](#) ซึ่งได้รับความเห็นชอบจากผู้ดำเนินเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ ผู้เป็นตัวแทนรับรางวัลไว้ โดยคลิปวิดีโอนี้ยังสามารถรับชมเป็นภาษา [อังกฤษ](#) และ [พม่า](#) ได้อีกด้วย

สมาชิกคณะกรรมการของมูลนิธิ คุณ Chris Avery คุณ Regan Ralph และคุณ Valeria Scorza กล่าวในวันนี้ว่า “เราขอแสดงความยินดีต่อเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติที่ได้มีผลงานโดดเด่นในการส่งเสริมการปฏิบัติที่เป็นธรรมและมีมนุษยธรรมต่อแรงงานข้ามชาติในประเทศไทย รางวัลประจำปีนี้มอบให้เพื่อเป็นเกียรติแก่เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ และเพื่อเป็นการย้ำเตือนต่อพวกเราทุกคนว่า เรายังต้องทำงานกันต่อไปอีกมาก เพื่อยุติการเลือกปฏิบัติและการละเมิดสิทธิที่แรงงานข้ามชาติต้องเผชิญอย่างแพร่หลายในประเทศไทยและทั่วโลก”

## ความสำเร็จของเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ (MWRN)

เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติเป็นองค์กรที่ประกอบด้วยสมาชิกในระดับรากหญ้า ซึ่งทำงานเพื่อปกป้องสิทธิของแรงงานข้ามชาติที่ทำงานและอาศัยอยู่ในประเทศไทย โดยส่วนใหญ่มาจากประเทศเมียนมาร์ เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติตั้งขึ้นในปี 2552 โดยแกนนำแรงงานข้ามชาติชาวเมียนมาร์ 9 คน หลังจากที่ได้พบเห็นการขูดรีดและการละเมิดสิทธิแรงงานข้ามชาติในโรงงาน อุตสาหกรรมประมง เกษตรกรรม และงานก่อสร้างในประเทศไทยอย่างกว้างขวาง พวกเขาได้ตัดสินใจว่า การสร้างเสริมศักยภาพให้แก่แรงงานข้ามชาติเป็นวิธีในการปกป้องตนเองที่ดีที่สุด ปัจจุบันนี้ แรงงานข้ามชาติยังเป็นผู้ดำเนินการและบริหารเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติต่อไป

เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติทำงานเพื่อฝึกอบรมแรงงานให้เข้าใจถึงสิทธิของตนเอง ตรวจสอบกรณีการถูกละเมิด ช่วยแรงงานในการเจรจากับนายจ้างและเจ้าหน้าที่รัฐ หนุนรงค์ด้านนโยบาย และส่งเสริมการเข้าถึงกระบวนการยุติธรรม เครือข่าย

ช่วยให้แรงงานสามารถใช้กลไกร้องทุกข์ในสถานที่ทำงานและกระบวนการทางกฎหมายเป็น นอกจากนี้ เครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติยังทำงานเพื่อป้องกันการค้ามนุษย์และการบังคับใช้แรงงานอีกด้วย

เศรษฐกิจมุ่งเน้นการส่งออกของประเทศไทยขับเคลื่อนโดยแรงงานข้ามชาติราว 4 ล้านคนที่มาจากประเทศเพื่อนบ้าน โดย 2.3 ล้านคนในนี้มาจากประเทศเมียนมาร์ เครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติได้บันทึกกรณีการละเมิดสิทธิมนุษยชนและสิทธิแรงงาน ซึ่งเป็นมาตรฐานที่ได้รับการยอมรับในระดับสากล เป็นจำนวนมาก อันได้แก่ การเลือกปฏิบัติ ถูกเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการจ้างงานเกินกำหนดซึ่งก่อให้เกิดปัญหาหนี้สิน การบังคับทำงานล่วงเวลา การหักเงินเดือนโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย การไม่ได้ค่าแรงที่เหมาะสมกับการดำรงชีวิต การยึดเก็บหนังสือเดินทาง และการจำกัดเสรีภาพในการเดินทาง แม้ประเทศไทยได้มีการดำเนินการปฏิรูปกฎหมายด้านกระบวนการย้ายถิ่นฐานและการจ้างงานเมื่อไม่นานมานี้ แต่การบังคับใช้กฎหมายยังไม่มีประสิทธิภาพเพียงพอ และปัจจุบันกฎหมายไทยยังคงไม่อนุญาตให้แรงงานข้ามชาติสามารถจัดตั้งสหภาพของตนเองได้

ในบางอุตสาหกรรม สภาพการทำงานของแรงงานมีความอันตรายเป็นพิเศษ “แขนและขาถูกเครื่องจักรตัดขาด และเจ้าหน้าที่รัฐ [ที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัยในการทำงาน] ก็ทำหน้าที่ในการตรวจสอบความปลอดภัยในการทำงานของเครื่องจักรได้ไม่ดีเท่าที่ควร” นายออง จอ แกนนำเครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติกล่าวในปี 2562 นายจ้างบางส่วนไม่ได้ชดเชยแรงงานที่บาดเจ็บจากการทำงาน

เครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติได้เข้าแทรกแซงเพื่อช่วยเหลือแรงงานข้ามชาติหลายคนและเสริมศักยภาพให้แรงงานข้ามชาติสามารถเรียกร้องสิทธิของตนเอง ผ่านการสร้างแรงกดดันต่อรัฐบาลไทยและผู้ซื้อต่างประเทศให้ปรับเปลี่ยนแนวปฏิบัติ แต่เป็นที่น่าเสียดายว่า บริษัทส่วนใหญ่ยังคงพึ่งพาการตรวจสอบจากภายนอกและใช้ข้อตกลงแบบสมัครใจกับลูกจ้างในการปรับปรุงสภาพการทำงานของตนเป็นหลัก แทนที่จะใช้ข้อตกลงที่มีผลผูกมัดที่จะช่วยให้แรงงานสามารถเข้าถึงการช่วยเหลือทางกฎหมายได้

งานและความสำเร็จบางส่วนของเครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติยังถูกกล่าวถึงในบทที่ 5 ของรายงาน “ถึงเวลาต้องเปลี่ยนแปลงแบบไปศาล: เหตุใดแรงงานข้ามชาติจึงต้องมีสิทธิด้านสหภาพแรงงาน เพื่อป้องกันการใช้แรงงานบังคับในอุตสาหกรรมอาหารทะเลไทย” ซึ่งจัดพิมพ์โดย International Labor Rights Forum ในเดือนมีนาคม 2563 ใน [ภาษาอังกฤษ](#) และ [ไทย](#) และในคลิปวิดีโอสั้นๆ “[Everyday Rights](#)” โดยคุณสุชาสินี แก้วเหล็กไหล ผู้ประสานงานของเครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ

เครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติไม่มีเว็บไซต์ แต่มีหน้าเฟซบุ๊กเป็นภาษาพม่าและไทย <https://www.facebook.com/mwrnorg>

## การดำเนินคดีเพื่อกลั่นแกล้งนักปกป้องสิทธิแรงงานโดยบริษัทไทย

บริษัทไทยบางบริษัท เช่น บริษัท เนเชอรัล ฟรุค บริษัทผลิตภัณฑ์สับปะรดแปรรูป และบริษัทธรรมเกษตร บริษัททำฟาร์มเลี้ยงไก่ ได้ฟ้องดำเนินคดีต่อองค์กรนรด์ด้านสิทธิแรงงาน (รวมถึงเจ้าหน้าที่ของเครื่องช่วยเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ) เป็นจำนวนหลายคดี เนื่องจากนักบรรณรักษ์ดังกล่าวได้เปิดเผยกรณีการละเมิดที่เกิดขึ้น การดำเนินคดีนี้ถูกวิพากษ์วิจารณ์อย่างหนักโดยองค์กรที่ทำงานด้านสิทธิมนุษยชนระหว่างประเทศ อาทิ แอมเนสตี อินเตอร์เนชันแนล ฮิวแมนไรตส์วอตช์ และสหพันธ์เพื่อสิทธิมนุษยชนสากล (FIDH) และสหภาพแรงงานสากลและองค์กรอื่นๆ ว่าไม่มีมูลฐานและเป็นความพยายามในการคุกคาม ข่มขู่ และปิดปากแรงงานและนักปกป้องสิทธิมนุษยชน FIDH ได้สร้างเว็บเพจ “[Thammakaset Watch](#)” ทั้งเป็น [ภาษาอังกฤษ](#) และ [ไทย](#) เพื่อบันทึกการคุกคามทางกฎหมายที่บริษัทธรรมเกษตรกระทำต่อนักปกป้องสิทธิมนุษยชน แรงงาน และนักข่าว ในปี 2561 คณะทำงานว่าด้วยธุรกิจกับสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติได้ประณามการฟ้องร้องคดีโดยบริษัทไทยเหล่านี้ โดยกล่าวว่า การกระทำดังกล่าวถูกใช้เป็นเครื่องมือในการทำลายงานคุ้มครองสิทธิมนุษยชนอันชอบธรรมและเสรีภาพในการแสดงออก ในปี 2563 คณะทำงานฯ ได้ประกาศว่า

“พวกเรารู้สึกหนักใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้รับข้อมูลอย่างต่อเนื่องเกี่ยวกับการฟ้องร้องดำเนินคดีหมิ่นประมาทอย่างไม่เหมาะสมต่อแรงงานข้ามชาติ นักปกป้องสิทธิมนุษยชน นักวิชาการ และนักข่าว โดยบริษัทธรรมชาติกรรมเกษตรจากการแสดงความกังวลต่อสภาพการทำงานในบริษัทอย่างชอบธรรม”

### การดำเนินการในเชิงบวกโดยบริษัทไทยและเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ

บริษัทไทยยูเนี่ยน บริษัทอาหารทะเลที่มียี่ห้อนานาชาติภายใต้องค์กรตนเอง อาทิ Chicken of the Sea, John West Petit Navire และ Rügen Fisch ได้ร่วมมือกับเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ เพื่อส่งเสริมสิทธิของแรงงานและการเจรจาทางสังคม ในปี 2558 บริษัทไทยยูเนี่ยนได้ประกาศว่า “ในการให้การศึกษากับลูกจ้างข้ามชาติของเรา เราจำเป็นต้องขจัดปัญหาด้านภาษาและวัฒนธรรม รวมถึงการให้ความรู้เกี่ยวกับสิทธิต่างๆ ตามกฎหมายไทย นั่นเป็นเหตุผลว่าทำไมเราจึงได้ร่วมมือกับเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติซึ่งมีความเชี่ยวชาญในประเด็นแรงงานของแรงงานข้ามชาติ” บริษัทไทยยูเนี่ยนได้ให้คำมั่นสัญญาว่าจะทำให้แรงงานของตนทุกคนไม่ว่าจะเป็นแรงงานข้ามชาติหรือแรงงานไทย มีการจ้างงานที่ปลอดภัยและถูกกฎหมาย และได้รับการปฏิบัติอย่างยุติธรรมและมีเกียรติ

### ผลกระทบของการแพร่ระบาดของโรคไวรัสโคโรนา 19

เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติรายงานว่า การแพร่ระบาดของโรคไวรัสโคโรนา 19 ส่งผลกระทบต่อแรงงานข้ามชาติในประเทศแรงงานหลายคนตงาน ทำให้ไม่สามารถเลี้ยงดูครอบครัวของตนได้ หลายคนไม่ได้รับการช่วยเหลือจากมาตรการเยียวยาทางเศรษฐกิจ ส่วนอีกจำนวนหนึ่งประสบอุปสรรคในการได้รับเงินชดเชยตามสมควรธุรกิจบางจำนวนยังคงบังคับให้ลูกจ้างแรงงานข้ามชาติเซ็นจดหมายลาออก เพื่อหลีกเลี่ยงการจ่ายค่าชดเชยจากการยกเลิกสัญญาจ้าง

### ความคิดเห็นต่อเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ

สมาชิกเครือข่ายที่ปรึกษาที่มีความคิดเห็นต่อเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติซึ่งเป็นการแสดงความเห็นในฐานะปัจเจกมากกว่าในนามองค์กร ดังนี้

- **Dr. Harpreet Kaur**, ผู้เชี่ยวชาญด้านธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน, โครงการพัฒนาแห่งสหประชาชาติ สำนักงานภูมิภาคเอเชีย: “งานของเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติในการปกป้องสิทธิของแรงงานข้ามชาติควรได้รับการยกย่องให้เอาเป็นเยี่ยงอย่างองค์กรทำงานกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่หลากหลายและให้การสนับสนุนและดำเนินการรณรงค์เพื่อแรงงานข้ามชาติอย่างเต็มรูปแบบ”
- **Joan Carling**, Co-Convenor, Indigenous Peoples’ Major Group (IPMG) for Sustainable Development: “ฉันชื่นชมความมุ่งมั่นและความหนักแน่นอันแรงกล้าของเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติซึ่งเป็นองค์กรของผู้ทรงสิทธิที่ถูกต้องกันออกจากผลกำไรและการเติบโตทางเศรษฐกิจ”
- **Maddalena Neglia**, หัวหน้า, โลกาภิวัตน์ & สิทธิมนุษยชน, สหพันธ์เพื่อสิทธิมนุษยชนสากล (FIDH): “เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติได้ทำงานที่ยิ่งใหญ่ในการช่วยเหลือแรงงานข้ามชาติเป็นเวลานานกว่าหนึ่งทศวรรษแม้จะต้องเผชิญความท้าทายจากทุกภาคส่วน (รัฐบาลไทย รัฐบาลพม่า และบริษัทไทย) ฉันได้มีโอกาสเห็นการทำงานที่น่าประทับใจขององค์กรโดยตรงด้วยตนเองในสภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยงเพื่อที่จะเปิดเผยมลภาวะและให้การเยียวยาผู้ที่ได้รับผลกระทบในประเทศไทย”
- **Mauricio Lazala**, รองผู้อำนวยการและหัวหน้าสำนักงานทวีปยุโรป, ศูนย์ข้อมูลด้านธุรกิจกับสิทธิมนุษยชน (Business & Human Rights Resource Centre): “หนึ่งในคุณสมบัติพิเศษของเครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติก็คือองค์กรถูกตั้งโดยแรงงานข้ามชาติชาวพม่า และตัวแรงงานข้ามชาติเองเป็นผู้ดำเนินกิจกรรมขององค์กร”

ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อสำหรับรางวัลในปี 2563 ทั้งหมด

ด้านล่างนี้เป็นรายชื่อองค์กรทั้งหมดที่ได้รับการเสนอชื่อโดยสมาชิกเครือข่ายที่ปรึกษาของมูลนิธิฯ สำหรับรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights and Business Award) ประจำปี 2563 ซึ่งแต่ละองค์กรได้ทำงานที่มีความสำคัญและสมควรที่จะได้รับการยอมรับในระดับนานาชาติ

- [Alliance Voahary Gasy](#) (มาดากัสการ์)
- [Awaj Foundation](#) (บังกลาเทศ)
- [Crude Accountability](#) (คาซัคสถาน/เติร์กเมนิสถาน/อาเซอร์ไบจาน)
- [Ecolur](#) (อาร์มีเนีย)
- [เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติ \(Migrant Workers Rights Network: MWRN\)](#) (ไทย) – ผู้ได้รับรางวัล
- [Oil-Workers' Rights Protection Organization Public Union](#) (อาเซอร์ไบจาน)
- [Reporter Brasil](#) (บราซิล)
- [Le Réseau des Organisations pour la Transparence et l'Analyse Budgétaire \(ROTAB\)](#) (ไนเจอร์)
- Unión de Comunidades y Ejidros en Defensa de la Tierra, del Agua y de la Vida “Atcolhua” (เม็กซิโก)
- [Wassa Association of Communities Affected by Mining \(WACAM\)](#) (กานา)

## เกี่ยวกับมูลนิธิ

- เว็บไซต์ 8 ภาษา [www.humanrightsandbusinessaward.org](http://www.humanrightsandbusinessaward.org)

มูลนิธิรางวัลสิทธิมนุษยชนกับธุรกิจ (Human Rights and Business Award Foundation) เป็นมูลนิธิอิสระที่ไม่แสวงหาผลกำไร มูลนิธิมีนโยบายไม่รับเงินบริจาคจากรัฐบาลหรือบริษัทเอกชนใดๆ เพื่อรับประกันความเป็นอิสระที่สามารถดูรายชื่อคณะกรรมการของมูลนิธิ และสมาชิกเครือข่ายที่ปรึกษาจากทั่วโลกได้ที่ [เว็บไซต์นี้](http://เว็บไซต์นี้) ติดต่อ [contact@humanrightsandbusinessaward.org](mailto:contact@humanrightsandbusinessaward.org)

เครือข่ายเพื่อสิทธิแรงงานข้ามชาติเป็นองค์กรที่ 3 ที่ได้รับรางวัลดังกล่าว ผู้ได้รับรางวัลปี 2562 ได้แก่ [Al-Haq](#) องค์กรอิสระของชาวปาเลสไตน์ที่โต้แย้งและติดตามการละเมิดกฎหมายมนุษยธรรมและกฎหมายมนุษยชนระหว่างประเทศโดยบริษัทอิสราเอลและบริษัทข้ามชาติในดินแดนปาเลสไตน์ที่ถูกยึดครอง ผู้ได้รับรางวัลปี 2561 ได้แก่ [Justiça nos Trilhos](#) องค์กรที่ทำงานร่วมกับชุมชนท้องถิ่นในพื้นที่ห่างไกลของประเทศบราซิลอย่างใกล้ชิด ซึ่งประกอบด้วย ชนพื้นเมือง ชาวไร่ชาวนาและผู้สืบเชื้อสายจากทวีปแอฟริกา เพื่อกำจัดปัญหาการละเมิดสิทธิมนุษยชนและสิทธิทางสิ่งแวดล้อมโดยบริษัทเหมืองแร่และผลิตภัณฑ์โดยเฉพาะบรรษัทข้ามชาติอย่าง Vale